



EN Important - Please Read Before Installation

Also replace the pressure accumulator

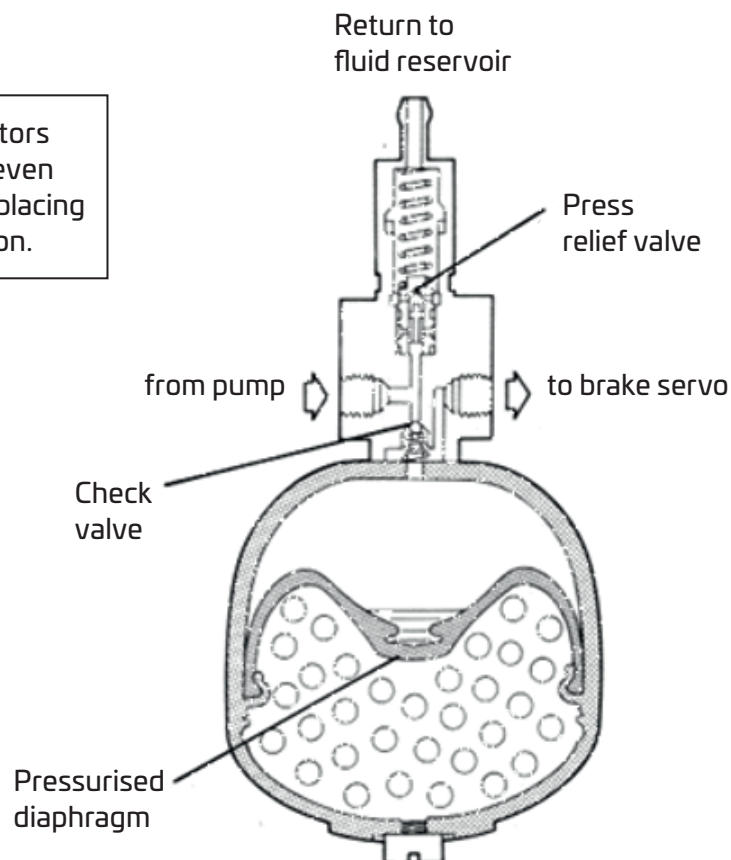
This pump has two circuits. One activates the power steering and one activates the brake booster.

A common reason for the failure of this pump is a defective pressure accumulator in the brake circuit. We strongly recommend replacing this pressure accumulator when changing the pump to avoid failure of the new P/S pump and to ensure safe operation of the brake circuit.

There is a filter in the pressure accumulator that must be cleaned. Remove this filter, clean and reinsert it before commissioning the new pump.

Only use oil approved by the manufacturer.

Normally these accumulators have a maximum life of seven years before they need replacing to maintain correct function.





DE Wichtig – Vor der Installation durchlesen!

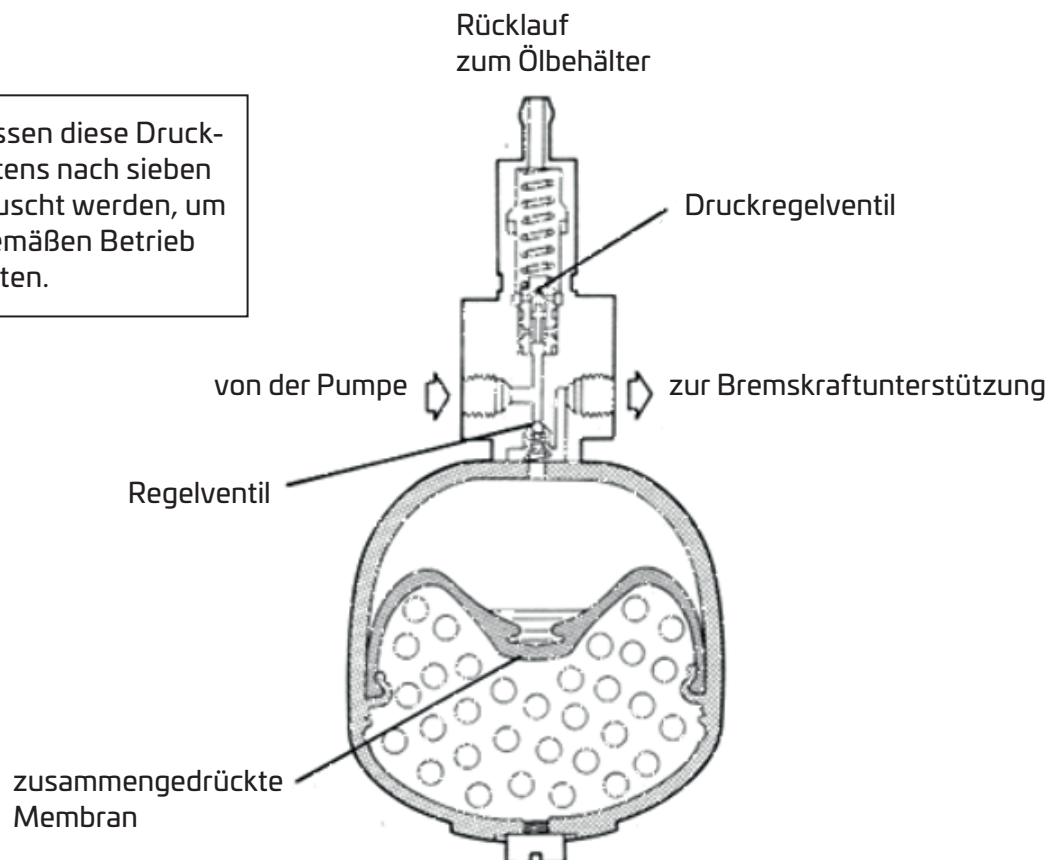
Tauschen Sie auch den Druckspeicher aus

Diese Pumpe hat zwei Kreisläufe. Einer betätigt die Servolenkung und einer betätigt den Bremskraftverstärker. Ein häufiger Grund für den Ausfall dieser Pumpe ist auf einen defekten Druckspeicher im Bremskreislauf zurückzuführen. Wir empfehlen dringend, diesen Druckspeicher beim Pumpenwechsel auszutauschen, um einen Ausfall der neuen P/S-Pumpe zu vermeiden und einen sicheren Betrieb des Bremskreislaufes zu gewährleisten.

Im Druckspeicher befindet sich ein Filter, der gereinigt werden muss. Entfernen Sie diesen Filter, reinigen Sie ihn und setzen Sie ihn wieder ein, bevor Sie die neue Pumpe in Betrieb nehmen.

Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller freigegebene Öl.

In der Regel müssen diese Druckspeicher spätestens nach sieben Jahren ausgetauscht werden, um den ordnungsgemäßen Betrieb aufrechtzuerhalten.





RO Important - Citiți înainte de instalare!

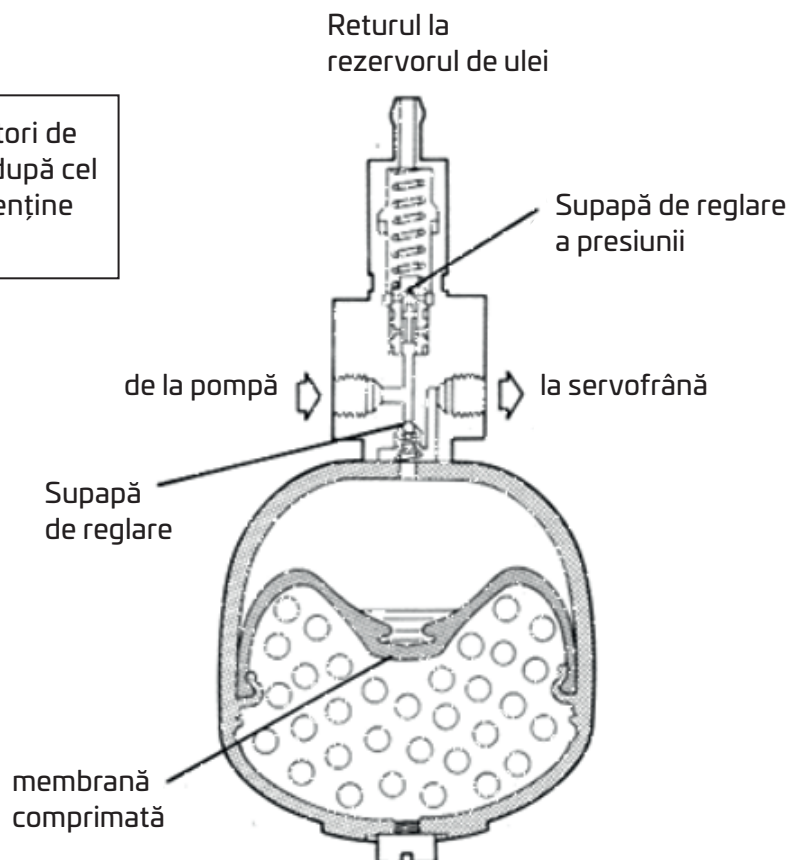
Înlocuiți, de asemenea, și rezervorul de presiune

Această pompă are 2 circuite. Unul dintre acestea acționează servodirecția, iar celălalt acționează servofrâna. Un motiv frecvent pentru defectarea acestei pompe se datorează existenței în circuitul de frânare a unui rezervor de presiune defect. Vă recomandăm insistent să înlocuiți acest rezervor de presiune la înlocuirea pompei, pentru a evita defectarea noii pompe P/S și pentru a asigura funcționarea în condiții de siguranță a circuitului de frână.

În rezervorul de presiune există un filtru care trebuie să fie curățat. Scoateți acest filtru, curățați-l și montați-l din nou înainte de a pune în funcțiune noua pompă.

Utilizați doar uleiul aprobat de către producător.

De regulă, acești acumulatori de presiune trebuie înlocuiți după cel mult șapte ani pentru a menține funcționarea corectă.





Ⓝ DA **Vigtigt – Skal læses igennem før installationen!**

Udskift også den hydrauliske akkumulator.

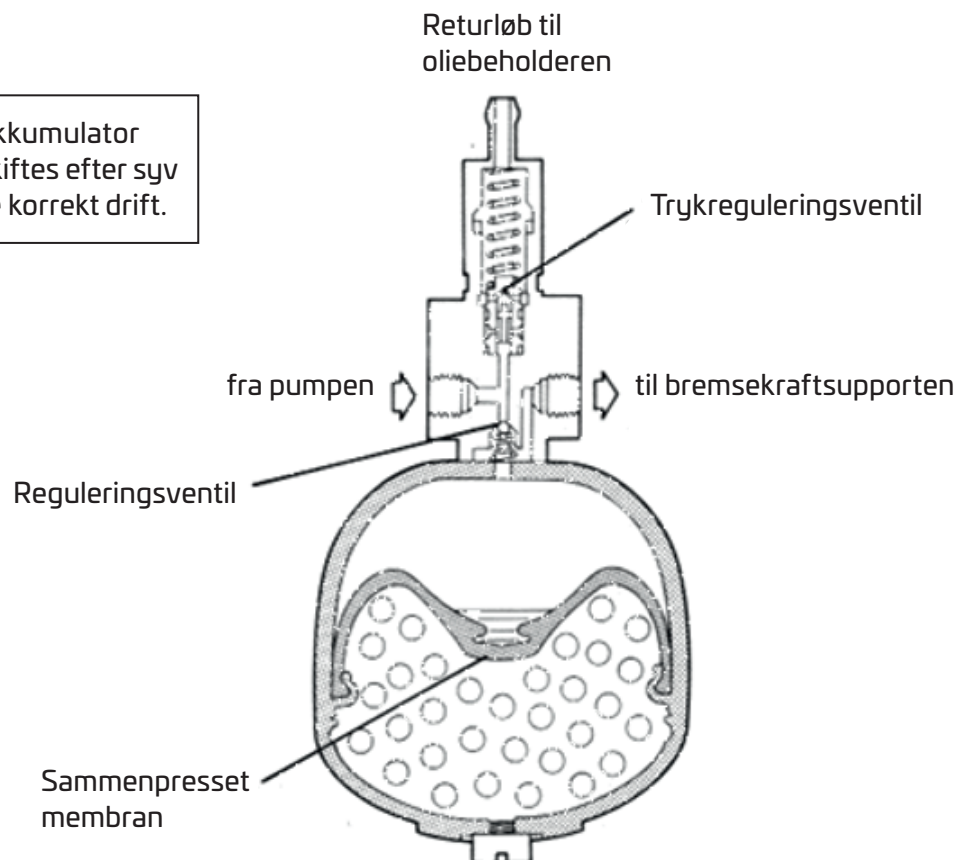
Denne pumpe har 2 kredsløb. Det ene aktiverer servostyringen, det andet bremseforstærkeren.

En hyppig årsag til, at denne pumpe svigter, er en defekt hydraulisk akkumulator i bremsekredsløbet. Vi anbefaler kraftigt at udskifte denne hydrauliske akkumulator, når pumpen skiftes, for at undgå at den nye P/S-pumpe svigter og tilvejebringe en sikker drift af bremsekredsløbet.

I den hydrauliske akkumulator er der et filter, der skal renses. Fjern dette filter, rens det, og sæt det i igen, inden du tager pumpen i brug.

Anvend kun den af producenten godkendte olie.

Disse hydraulisk akkumulator skal som regel udskiftes efter syv år for at opretholde korrekt drift.



Disclaimer of Liability